

# INTEGO. PERFORMANCE YOU CAN RELY ON.



SIRONA.CO.JP

The Dental Company

sirona.

# YOUR RELIABLE PARTNER

## - 信頼のおけるパートナー -

それはあなたと INTEGO との関係によく似ています。日々多くの時間を共に過ごすパートナーには多くのことを求めがちです。INTEGO は人間工学に基づいたスタイリッシュなデザイン、シロナが提供するクオリティはもちろんのこと、効率的なワークフロー、あなたの真のパートナーとして毎日の診療に活力、さらに価値というエッセンスを加えてくれます。

Enjoy every day. With Sirona.

### ERGONOMIC DESIGN

信頼のおける効率的な診療ワークフローとその操作性  
詳細は P06 - 09 を参照ください

### QUALITY MADE IN GERMANY

ドイツクオリティ、それは高品質、厳選されたマテリアル、そして将来を見据えたデザイン  
詳細は P18 | 19 を参照ください

### GREAT VALUE

コストパフォーマンスと幅広いオプション、個々の要求に応える“価値”が信頼をより強固なものに  
詳細は P04 | 05 を参照ください



## CONTENTS

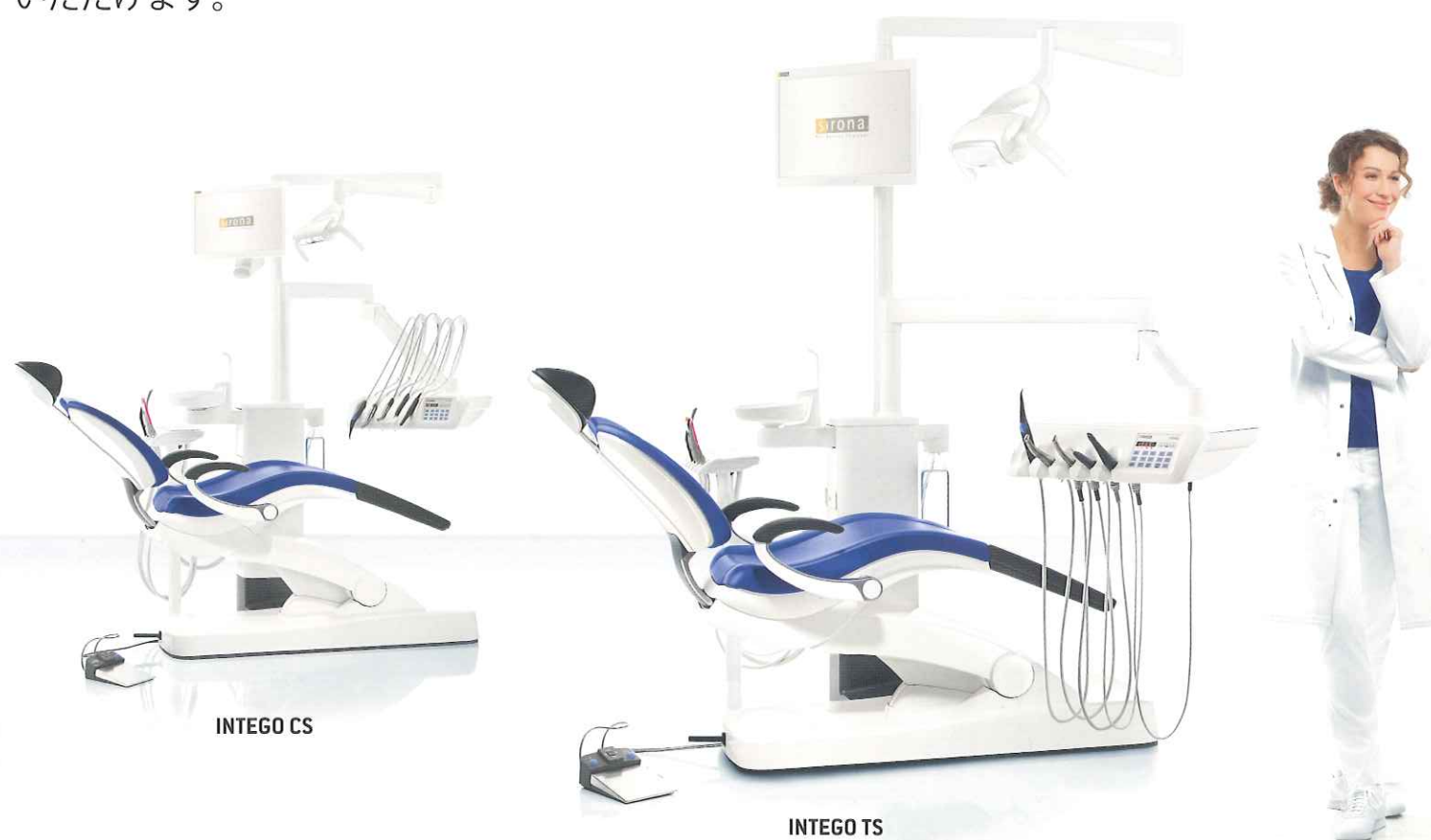
- 04 INTEGO ラインアップ
- 06 エルゴノミックデザイン
- 10 使いやすさの秘訣
- 12 将来を見据えたデザイン
- 14 快適性
- 16 ハイジーン機能
- 18 ドイツクオリティ
- 20 コンフィギュレーション



# GREAT VALUE YOU CAN RELY ON.

日々の診療は複雑で、多くのことをトリートメントセンターに求めます。INTEGO はそんな先生方に満足いくソリューションを提供します。自由にカスタマイズをすることで独自の“価値”が生まれるのです。

INTEGO・INTEGO pro そして CS (コンチネンタルスタイル)・TS (トラディショナルスタイル) どのモデルを選択してもコストパフォーマンスの高い性能を発揮し、GREAT VALUE を体感いただけます。



## INTEGO

- 診療スペースを有効に活用することができるコンパクトなウォーターユニット
- 簡単で直感的な操作を可能にする EasyPad ユーザーインターフェース
- 2ハンドまたは4ハンド治療に適したフレキシブルなアシスタントユニット
- 清浄水の供給、給水経路洗浄のサンテーションを可能にしたボトル給水システム
- ハングングホースの TS・ホイップアームの CS、2つのモデル



## INTEGO pro

- トリートメントセンター全般にわたる統合されたハイジーンコンセプト
- 簡単で直感的な操作を可能にする EasyTouch ユーザーインターフェースとマルチフットコントロール
- 2ハンドまたは4ハンド治療に適したフレキシブルなアシスタントユニット
- 価値を高める多彩なオプション装備
- ハングングホースの TS・ホイップアームの CS、2つのモデル

pro

このアイコン表示は INTEGO pro を表しています

# ERGONOMIC DESIGN YOU CAN RELY ON.

トリートメントセンターは診療で最も重要なパートナーです。

INTEGO はデザインと機能が調和され、ストレスフリーな診療環境を提供します。

デザイン、人間工学的に厳しい基準を満たし統合された各コンポーネント、バリエーション豊富なカラーコンビネーションによって先生方の診療スタイルと感性にフィットします。

## カラーコンビネーション

### エレガント

ハイクラスな雰囲気醸し出す時代を選ばないクラシックなカラー



### ナチュラル

優しい診療空間をつくりだす落ち着いた温かみのある色合い



### バイタル

現代的で活気のある雰囲気の鮮やかなカラーの明るい色調



### AWARD-WINNING DESIGN

シロナトリートメントセンターは the red dot design award ・ the iF Product Design Award Gold ・ the iF communication design award ・ GOOD DESIGN Award 等、評価の高いデザイン賞を受賞しました。カラーコンフィギュレーターを使って、カラーを選択し、お好みの INTEGO をデザインしてみてください。

SIRONA-INTEGO.COM





# PERFECT RESULTS

日々の診療は複雑です。人間工学に基づいたシロナ製品は診療のワークフローをスムーズにします。INTEGO は診療をより容易にするために人間工学的要素を取り入れています。先生の専門知識とシロナトリートメントセンターが融合することによって診療の終わりに満足な結果が待っているでしょう。



1 的確な診療 ポジション	2 快適な患者 ポジショニング	3 良好な視野	4 統合された ワークフロー	確実な成果
<b>自由な動き</b> 薄型バックレストの採用により、足元のスペースが確保できフットコントローラーの自由なポジショニングが可能	<b>トリートメントセンターの容易な設定</b> 広い昇降レンジ、そして旋回式のカスビドボウル	<b>治療エリアを確実にする照明</b> LED ビュー・LED ライト LED インストールメントライト	<b>直感的な操作</b> EasyPad ユーザーインターフェース EasyTouch タッチスクリーン	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 確実な臨床</li> <li>■ 優れた審美性</li> <li>■ より良い診療のために</li> </ul>
<b>使いやすいインストールトレイ</b> ドクターユニットとアシスタントユニットは広く使いやすいトレイ追加トレイ（オプション）によりポジショニングの自由度がアップ	<b>人間工学に基づいた快適性</b> バックレストとシートの連動により上体をサポート 的確な診療ポジションへの誘導 バックレスト動作時にヘッドレストの再調整が不要	<b>フレキシブルなヘッドレスト</b> フラットヘッドレスト ダブルジョイントヘッドレスト	<b>組込み型オプション</b> EasyTouch による エンド用トルクコントロール マイクモーター	
<b>快適なワーキングスツール</b> HUGO, CARL, PAUL	<b>患者コンフォート機能</b> 患者さんに優しいスムーズな動き アームレスト・パリオフットレスト	<b>口腔内カメラ</b> シロカム F シロカム AF ライトポール取付型 22 インチモニター	<b>先端機能 - 革新的な機器 -</b> 患者コミュニケーションシステム「シビジョン」 USB ポート SD card スロット イーサネットインターフェース	



# INTUITIVE OPERATION

歯科治療は常に集中力を必要とします。

INTEGOの直観的に操作できる2つの新型ユーザーインターフェースと革新的な機器がストレスを軽減させます。先生は患者さんへのより良い治療に専念することができます。



## EasyPad

EasyPadは分かりやすく直感的に使えるユーザーインターフェース

INTEGO/INTEGO pro 標準装備

## EasyTouch

EasyTouchはタッチスクリーンを採用  
直感的な操作性

INTEGO pro オプション装備

## BL ISO E マイクロモーター (ブラシレスモーター)

ライト付でコンパクトな ISO モーター

歯内療法に適した回転速度とトルク



## トルクコントロール機能 (オプション)

設定したトルクに到達するとマイクロモーターは自動的に停止

歯内療法時に良好なワークフローと安全性を確保するものに



## スプレービット E

LEDライトによる良好な視野

## シロソニックレスケーラー

コントロールされた直振動  
滅菌可能なハンドピースとチップ

## シロカム F/AF

操作性に優れ、口腔内を鮮明に映し出す  
オートフォーカス機能搭載 (AFのみ)



# FLEXIBLE INTO THE FUTURE



良い診療のためにカスタマイズされたトリートメントセンターは先生の快適さも増します。効率的な診療ワークフローを実現するために、INTEGOを必要な仕様に構成できます。フレキシビリティにはより多くの意味があります - INTEGOは技術的なオプションとインターフェイスを使用して、将来のアプリケーションへ対応することができます。

## 豊富なモデル

### 2種類のヘッドレスト

フラットヘッドレストは素早く柔軟に調節可能  
良好な視野の確保が容易なダブルジョイントヘッドレスト【オプション】



フラットヘッドレスト



ダブルジョイントヘッドレスト【オプション】

### オペレーティングライト

確実な視野の確保のための2種類のLEDオペレーティングライト  
自由なポジショニングが可能、非接触型のセンサーにより衛生的



LEDライト



LEDビュー【オプション】

### コンフォートタイプアシスタントユニット

2ハンド・4ハンドでも快適な診療をサポート



アシスタントユニット

その他オプション  
P22を参照してください。

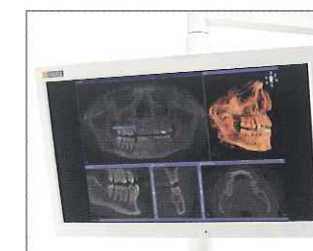
## 将来を見据えた装備



USB インターフェース

### USB インターフェース

ペーシェントチェアへのネットワークインターフェース  
ドクターユニットのUSBポートは今後の新機能への対応や院内ネットワークの接続を可能に



シビジョン22インチモニター

### シビジョン22インチモニター

モニターで口腔内カメラ画像、X線画像やパワーポイントを映写  
操作がトリートメントセンターにて可能



# IMPRESSIVE PATIENT COMFORT

人間工学的デザインを採用したペーシェントチェアとヘッドレスト、お子様や高齢の患者さんに配慮した低い乗降位置など、細部へのこだわりが評価されています。

INTEGOがもたらす快適さは、先生の信頼へとつながります。



ダブルジョイント  
ヘッドレスト  
[オプション]  
容易な視野の確保

プレミアムシート  
長時間の診療も快適

エルゴモーション  
バックレストとシートの運動により上体をサポート

アームレスト [オプション]  
左アームレスト：乗降時のサポート  
右アームレスト：可動式

リフティングシステム  
独自のチェア昇降システムで  
快適な動きを実現

バリオフットレスト  
簡単に伸ばすことが可能で  
背の高い患者さんにも対応



# SAFE HYGIENE

患者さんやクリニックスタッフの安全は先生の最優先事項です。

アシスタントユニット、ウォーターユニットを含めた全てのハイジーン機能は迅速かつ簡単に作動するように設計されています。これらの機能により先生・スタッフそして患者さんのための確実な感染予防を実現します。

## INTEGO

ウォーターユニットとアシスタントユニットはハイジーンオプションによって、先生の要求と必要条件に対応することができます。

**カスピドボウル**  
取り外し可能で旋回式  
簡単に清掃可能

**パージファンクション**  
ドクターユニットとアシスタント  
ユニットすべてのインスツルメント  
水回路から自動的に水を排出

**バキュームシステム**  
オートマチックセパレーター標準装備



清浄水ボトル (オプション)

ボトルには清浄水と給水経路のマニュアル洗浄に使用するデントセプトを入れることが可能



自動バキュームホース洗浄 (オプション)

サリバエジェクターとバキューム回路をオートパージするためのクリーニングアダプター



滑らかな表面

インフェクションコントロールを確実に行うことが可能

## INTEGO pro

ウォーターユニットとアシスタントユニットはハイジーンコンセプトに基づいています。迅速かつ容易に高い衛生基準を達成することができます。

**パージ/オートパージ機能**  
インスツルメントホースは短時間で内部の水を排出でき、クリーニングアダプターによって集中洗浄が可能

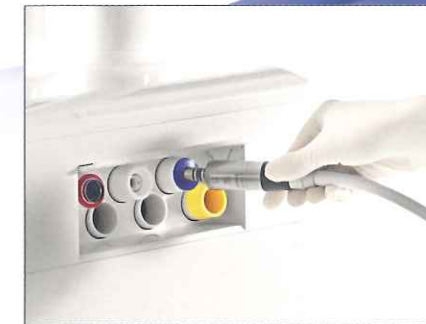
**カスピドボウル**  
取り外し可能で旋回式  
高品質ガラス製

**バキュームシステム**  
オートマチックセパレーター標準装備



ビルトイン水清浄システム (オプション)

デントセプトによる全給水経路の継続的洗浄  
定期的な自動集中洗浄機能  
マニュアル給水機能



ビルトインクリーニングアダプター

インスツルメントホースのオートパージ  
給水経路の集中洗浄のためのアダプター



洗浄剤添加機能 (オプション)

バキューム洗浄水への洗浄剤添加のための  
クリーナー用タンク  
クリーナー濃度の調整可能





# QUALITY YOU CAN RELY ON.



INTEGOはドイツオリエイ  
大きな信頼を提供いたします

シロナはユーザーに安心を超えた感動を提供したいと考えています。ゆえに品質・パフォーマンスそしてサービスの提供は我々の使命です。

シロナのトリートメントセンターは、革新性と高い品質で診療とワークフローの快適さをバックアップします。

**INTEGO** は大きな価値と高い品質を約束します。

## 信頼性と耐久性

精密で入念な品質テストと厳選された材料は耐久性に優れた信頼できるトリートメントセンターINTEGOを作り上げます。

## 高品質

INTEGOは高品質ガラスとシート、成形プラスチック、内部のスティールとアルミニウム構造体など、細部の素材までこだわりを持っています。

## 高い基準

SIRONAは130年以上の歴史を持つ歯科のリーディングカンパニーです。約290名のエンジニアは、品質の向上とともに多くの革新を生み出します。



## 将来を見据えたデザイン

SIRONAイノベーションセンターでは常に将来のビジョンを見据えています。そして、そのビジョンを実現する為の設備が整っています。







# INDIVIDUAL CONFIGURATION

INTEGOはご要望にオーダーメイドでお応えします

INTEGOの構成を決めるまでの簡単3ステップ

1. スタンダードユニットを選びます
2. ユーザーパッケージを選びます (スタート※/アドバンス/イノベーション)
3. オプションパッケージや個別のオプションを加えます

オプション製品は幅広く取り揃えております  
先生のご希望に応じた装備やアップグレードが可能です  
※INTEGO proのみ

スタンダードユニット	タイプ	ユーザーパッケージ (いずれか選択必須)	オプションパッケージ
<b>INTEGO</b> ベイシエントチェア ■ プレミアムシート ■ フラットヘッドレスト ■ C+フットコントローラー ■ 4ウェイフットスイッチ ドクターユニット ■ インstrumentホルダー：5ハンガー ■ EasyPadユーザーインターフェース ■ 切削ドライブ回路x2 アシスタントユニット ■ コンフォートタイプ ■ Instrumentホルダー：4ハンガー ■ 排唾・バキューム機能 ■ スプレービットEアシスタントユニット用 (ライト付) ウォーターユニット ■ コンパクトタイプ ■ オートマッチセパレーター ■ ビルトイン浄水ボトル供給システム (オプション) ■ マニュアル旋回式カスビドボウル ■ ウォーターヒーター	<b>INTEGO TS</b> ハンギングホースタイプ  ■ エアブレイキによる高さ調整可能なドクターユニット ■ 人間工学に基づきデザインされた自由度の高いポジショニングが可能なドクターユニットと可動式トレーホルダー ■ ドクターユニットトレーホルダーには広いInstrumentスペースを確保	<b>ADVANCE</b> アドバンス ■ スプレービットEドクターユニット用 (ライト付) ■ タービンホース (カップリング/ライト付) x1 ■ BL ISO E マイクロモーター (ライト付) x1 ■ オペレーティングライト：LEDライト	<b>SIVISION ready</b> シビジョンレディ ■ USBインターフェース ■ ネットワークインターフェース <b>SIVISION Start</b> モニターなし シビジョンスタート ■ シビジョンレディ ■ シロカムF ■ モニター取付金具付ライトポール
<b>INTEGO CS</b> ホイップアームタイプ  ■ エアブレイキによる高さ調整可能なドクターユニット ■ 2ハンド・4ハンドいずれの場合でも治療に十分な広さを確保	<b>INNOVATION</b> イノベーション ■ スプレービットEドクターユニット用 (ライト付) ■ タービンホース (カップリング/ライト付) x1 ■ BL ISO E マイクロモーター (ライト付) x1 ■ 超音波スケーラー：シロソニックL (ライト付) ■ オペレーティングライト：LEDビュー	<b>SIVISION Start</b> モニター付 シビジョンスタート ■ シビジョンレディ ■ シロカムF ■ モニター取付金具付ライトポール ■ 22インチモニター <b>SIVISION Advance</b> モニター付 シビジョンアドバンス ■ シビジョンレディ ■ シロカムAF ■ モニター取付金具付ライトポール ■ 22インチモニター	

スタンダードユニット	タイプ	ユーザーパッケージ (いずれか選択必須)	オプションパッケージ
<b>INTEGO pro</b> ベイシエントチェア ■ プレミアムシート ■ フラットヘッドレスト ■ C+フットコントローラー ■ 4ウェイフットスイッチ ドクターユニット ■ Instrumentホルダー：5ハンガー ■ EasyPadユーザーインターフェース ■ 切削ドライブ回路x2 アシスタントユニット ■ コンフォートタイプ ■ Instrumentホルダー：4ハンガー ■ 排唾・バキューム機能 ■ スプレービットEアシスタントユニット用 (ライト付) ウォーターユニット ■ コンフォートタイプ ■ オートマッチセパレーター ■ ビルトインクリーニング用アダプター ■ マニュアル旋回式カスビドボウル ■ ビルトインサクションホース洗浄システム ■ ウォーターヒーター	<b>INTEGO pro TS</b> ハンギングホースタイプ  ■ エアブレイキによる高さ調整可能なドクターユニット ■ 人間工学に基づきデザインされた自由度の高いポジショニングが可能なドクターユニットと可動式トレーホルダー ■ ドクターユニットトレーホルダーには広いInstrumentスペースを確保	<b>START pro</b> スタートプロ ■ スプレービットEドクターユニット用 (ライト付) ■ タービンホース (カップリング/ライト付) x1 ■ BL ISO E マイクロモーター (ライト付) x1 ■ オペレーティングライト：LEDライト <b>ADVANCE pro</b> アドバンスプロ ■ スプレービットEドクターユニット用 (ライト付) ■ タービンホース (カップリング/ライト付) x1 ■ BL ISO E マイクロモーター (ライト付) x1 ■ 超音波スケーラー：シロソニックL (ライト付) ■ EasyTouchユーザーインターフェース ■ オペレーティングライト：LEDビュー	<b>SIVISION ready</b> シビジョンレディ ■ USBインターフェース ■ ネットワークインターフェース <b>SIVISION Start</b> モニターなし シビジョンスタート ■ シビジョンレディ ■ シロカムF ■ モニター取付金具付ライトポール
<b>INTEGO pro CS</b> ホイップアームタイプ  ■ エアブレイキによる高さ調整可能なドクターユニット ■ 2ハンド・4ハンドいずれの場合でも治療に十分な広さを確保	<b>INNOVATION pro</b> イノベーションプロ ■ スプレービットEドクターユニット用 (ライト付) ■ 3本目切削ドライブ ■ タービンホース (カップリング/ライト付) x1 ■ BL ISO E マイクロモーター (ライト付) x2 ■ 超音波スケーラー：シロソニックL (ライト付) ■ EasyTouchユーザーインターフェース ■ オペレーティングライト：LEDビュー	<b>SIVISION Start</b> モニター付 シビジョンスタート ■ シビジョンレディ ■ シロカムF ■ モニター取付金具付ライトポール ■ 22インチモニター <b>SIVISION Advance</b> モニター付 シビジョンアドバンス ■ シビジョンレディ ■ シロカムAF ■ モニター取付金具付ライトポール ■ 22インチモニター	



# YOUR INDIVIDUAL OPTIONS

オプション製品を幅広く取り揃えております。  
先生のご希望に応じて装備やアップグレードが可能です。

オプション	INTEGO	INTEGO pro
<b>パシエントチェア</b>		
2つの治療ポジション SおよびOポジション	●	●
ユーザー設定数	2	4
耐荷重 140kg	●	—
耐荷重 185kg	—	●
フラットヘッドレスト	●	●
ダブルジョイントヘッドレスト	○	○
プレミアムシート	●	●
4ウェイフットスイッチ	●	●
小児用シートクッション	○	○
右アームレスト	○	○
左アームレスト	○	○
バキューム吸引調整キット	○	○
<b>ドクターユニット</b>		
エアブレーキによる高さ調節	●	●
5ハンガー	●	●
C+ フットコントローラー	□ A,I	□ S,A,I
EasyPad ユーザーインターフェース	●	●
EasyTouch ユーザーインターフェース	—	□ A,I
スプレービット E (ライト付) 右水仕様	□ A,I	□ S,A,I
スプレービット E (ライト付) 左水仕様	□ A,I	□ S,A,I
タービンホース [カップリング/ライト付]	○ A,I	○ S,A,I
BL ISO E マイクロモーター (ライト付)	○ A,I	○ S,A,I
シロソニック L 超音波スケーラー	○ I	○ A,I
3 番目切削ドライブ	○	○ I
タービン・スプレービット E 用ライトソース	●	●
トルクコントロールキット	○	○
エンド 6:1 コントラアングルハンドピース	○	○
サイドトレイ [大] 付ホルダー TS 用	○	○
TS 用ドクターユニットシリコンマット	●	●
サイドトレイ [小] 付ホルダー CS 用	○	○
サイドトレイ [大] 付ホルダー CS 用	○	○
CS 用ドクターユニットシリコンマット	●	●
ドクターユニットハンドル用シリコンカバー	○	○
外付けカメラホルダー TS 用	○	○
<b>アシスタントユニット</b>		
コンフォートバージョン 可動式サポートアーム	●	●
4ハンガー	●	●
排唾・バキューム機能	●	●
スプレービット E (ライト付) 右水仕様	●	●
スプレービット E (ライト付) 左水仕様	○	○
第2バキュームキット	○	○
ミニLED可視光線照射器	○	○
TouchPad ユーザーインターフェース	○	○
スプレービット E 用ライトソース	●	●
アシスタントユニット用シリコンマット	●	●

オプション	INTEGO	INTEGO pro
<b>ウォーターユニット</b>		
コンパクト / 浄水ボトル装着用	●	—
コンフォート/ビルトイン浄水供給システム用	—	●
マニュアル旋回式カスピドボウル	●	●
オートマチックセパレーター	●	●
切替スイッチ付ボトルシステム	○	—
ビルトイン浄水供給システム	—	○
ウォーターヒーター	●	●
サクションホース洗浄システム	○	●
洗浄剤添加機能	—	○
<b>オペレーティングライト (無影灯)</b>		
LED ライト	○ A	○ S
LED ビュー	○ I	○ A,I
<b>パシエントコミュニケーション</b>		
USB インターフェース	○ SIR,SIS,SIA	○ SIR,SIS,SIA
口腔内カメラ シロカム F	○ SIS	○ SIS
口腔内カメラ シロカム AF	○ SIA	○ SIA
モニター取付金具付ライトポール	○ SIS,SIA	○ SIS,SIA
ネットワークインターフェース	○ SIR,SIS,SIA	○ SIR,SIS,SIA

- ベースユニット標準装備
  - オプション
  - ユーザーパッケージオプション
  - 該当なし
- SIR シビジョンレディパッケージ
  - SIS シビジョンスタートパッケージ(モニター付/なし)
  - SIS\* シビジョンスタートパッケージ(モニター付)
  - SIA シビジョンアドバンスパッケージ
  - S スタート pro パッケージ
  - A アドバンス / アドバンス pro パッケージ
  - I イノベーション / イノベーション pro パッケージ



ワーキングスツール HUGO



ワーキングスツール CARL



ワーキングスツール PAUL  
【写真はフットリング/オプション付】



ドクターユニット用旋回式トレイ CS 用



ドクターユニット用旋回式トレイ TS 用



外付けカメラホルダー TS 用



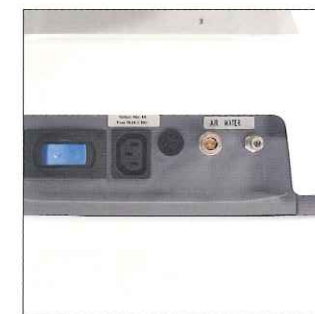
コンフォートタイプアシスタントユニット



C+ フットコントローラー



4ウェイフットスイッチ



外部機器用バルブセット



22 インチ モニター



LEDライト



LEDビュー



シロカムF



シロカム AF



# ALWAYS AT THE FOREFRONT OF INNOVATION!!

シロナは歯科機器メーカーのグローバルリーダーとして研究開発への投資に力を入れています。シロナの得意とするデジタルテクノロジーはソリューションをネットワークするだけでなく、ワークフローをより効率的なものにします。結果として、患者さんに快適・安全を提供し、さらに日々のケアタイムやコストの軽減にもつながります。研究開発を継続し、プロダクトを世界中でご使用いただくことで、歯科医院や歯科技工所の皆様からの信頼をいただいています。

Enjoy every day. With Sirona.



CAD/CAM システム



イメージングシステム



トリートメントセンター



インスツルメント



ハイジーンシステム

## 製造

SIRONA Dental Systems GmbH  
Bensheim, Germany  
www.sirona.com

## 製造販売

シロナデンタルシステムズ株式会社  
〒104-0061 東京都中央区銀座8-21-1  
住友不動産汐留浜崎宮ビル5階  
Tel: 03-5148-7895 Fax: 03-5148-7820  
www.sirona.co.jp

## 支店・営業所

■ 札幌 支店 Tel: 011-709-5800  
■ 仙台 支店 Tel: 022-266-4020  
■ 東京 支店 Tel: 03-5148-7895  
■ 名古屋 支店 Tel: 052-251-8467  
■ 大阪 支店 Tel: 06-6243-6636  
■ 福岡 支店 Tel: 092-518-1800

■ 盛岡 営業所 Tel: 019-604-2340  
■ 庄内 営業所 Tel: 0235-29-1217  
■ 宇都宮 営業所 Tel: 028-614-3710  
■ 横浜 営業所 Tel: 045-440-1521  
■ 静岡 営業所 Tel: 054-653-2711  
■ 広島 営業所 Tel: 082-546-2301

一般的名称: 歯科用ユニット 販売名: シロナ INTEGO 認証番号: 226AABZI00151000  
管理医療機器 特定保守管理医療機器・設置管理医療機器

※ 改良のため仕様および外観を予告なく変更する場合があります。  
※ 本カタログ内掲載画像はオプションが含まれている場合があります。

BT3401H0 INTEGO カタログ 24P

The Dental Company

sirona.